

COMUNICATO n. 1279 del 08/05/2023

Traduzione in cimbro

## **Stòrdja, traditziong, musik un kultùr dar vairta von Euregio heft au in vorhång atz 13 von madjo**

**Machan krescharn pittnàndar di lentar boda soin toal von Euregio Tiról, Südtiról un Trentino un soine laüt, ditza iz 'z zil von Vairta von Euregio, bodase bart haltn atz Ala atz 13 von madjo boda khint. "Di pürgar un di pürgaren schöllatn höarn ke dar Euregio iz drå zo khemma hërta mearar konkrèt un hatt hërta mearar zo tüana pinn lem vo alln gebanten mearar schütz. Pittn vairta von euregio böllbar zoang bia ma mage stian pittnàndar soicante àndarst ummaz von àndar", asó hånssa khött dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria un von Euregio Maurizio Fugatti, dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Poatzan Arno Kompatscher un dar hauptslàntmànn von Tiról Anton Mattle.**

**Dar vairta bodase haltet hërta in lånt boda hatt di vorsitzarung von Euregio iz gerift haür afta vünfte editziong. Sin haüt izzarse gehaltet atz Hall in Tirol, ka Pèrsan, atz Neumarkt un in Landeck. Haür zo gedenkha da trentinar vorsitzarung von Euregio 2021-2023 bodase bart machan verte tra a par månat izta khent zornìrt 'z stèttle vo Ala azpe setz von tradizionàl fèst. Dar progråmm gånzt raich pitt sachandar boda gian guat vor alle, khindar, djunge un alte, bart vürleng o an trèff pinn Reinhold Messner bodase bart haltn in tages in teatro vo Ala un boda iz khent gezoaget in a prèss konferéntz pinn vorsitzar Fugatti. 'Z soinda o gest dar Pürgermaistar vo Ala Claudio Soini un dar vitzesekretardjo von Euregio Tiról, Südtiról, Trentino Elisa Bertò, boda hatt gemacht khennen pezzar in progråmm un a nåugez boda ågeat dar musik: da nåuge musik geschenkht von Tiról in drai lentar, boda bart khemmen gespilt vodar bånda vo Wilten zo spèrra da eröfnung zerimonje.**

**Durch video hånnda getrakk soin gruaz di vorsitzar von àndarn zboa lentar toal vodar Euroredjong o.**

“Atz Ala izta a gånztez geloava, bar soin drå zo paita pitt ungedult in tage von 13 von madjo. I khü vorgèllzgott in vorsitzar Fugatti zo habanaz zornìrt azpe setz von vairta, ' z bart soin an okasiong zo zoaga daz schümma un baz 'z magda opfarn ünsar stèttle: dar progråmm vånk inn mearare sachandarn vodar ünsar kamòuschaft, nimp inn di djungen, ma alle di àndarn o; durch Ala bartz soin möglich machan khennen in Euregio un di politike boda machan pittnàndar di drai lentar”, asó hatta khött dar pürgermaistar Soini.

Dar tage bartze offetüan pinn istituzionàln trèff von 30° sitzung vodar Djunta von GECT Euregio Tiról - Südtiról - Trentino un da 25° sitzung vodar Vorsåmmelung hërta von GECT, pinn vortretar von drai lentar, daz earst di drai vorsitzar.

Atz draitzane von Madjo 2023, darzuar, bartz soin dar Tage vodar mobilitét von Euregio, a guata okasiong zo gian aftz fèst vo Ala, boda khint khött “Statt pitt veludo” boda hatt storege palètz un traditziongen. Dar progråmm lekk vür martsche von Schützen un von musik bånde von drai lentar, kontzèrtn, markèttla, èrbatla vor di khindar, darzuar makma khemmen gevüart z'zega di schümman palètz vo Ala un eppaz khostn in di enotèk von Euregio, geèzza boda zuarkhint vodar gånztan euroredjong.

Dise di trèff:

Di 10.00 tüatma offe di markèttla von stöff un von geèzza von Euregio – Palatz Taddei un kurtn

Di 11.15 hefta à di martsch von traditzionàln khnöpf un von hoachan von Euregio - Parco Bastie

Di 11.45 rifta di martsch un ufiziàl zerimonie zo geba in bolkhent – Platz San Giovanni. Di bānda vo Wilten spilt di musik von Euregio

Di 12.00 tüatma offe in “Ristorānt von Euregio” pitt spetzialitét von drai lentar – Park Bastie un tüata o offe di “Enotèk von Euregio” boma mage khonstn in boi von drai lentar – Palatz Scherer

Di 14.00 gian z’sega di palézt gevüart vo laüt ågelekk azpe dise djar vodar Feroine von Velude.  
Orario: di 14.00, di 16.00, di 18.00. ma venntze in Platz San Giovanni zen minuttn pellar. Aniaglana visita haltet inn 90 minuttn.

Di 14.30 abedekhan a gedenkhtafl zo gedenkha in Andreas Hofer drinn in prodjèkt “1809 afte tritt von Andreas Hofer” ’z bartnda soin di drai vorsitzar von Euregio – Kurt vo Palatz Taddei

Di 15.00 èrbatla vor di khindar “vo rüge atz saide” - di khindar lirnen bia ’z khinta gemacht di saide. Orario: di 15.00 un di 16.30. Ma makse innschraim sèmm – Park Pizzini (az hebat z’soina schaüla bèttar bartmase ziang inn in palatz Pizzini)

Di 15.00 kontzèrt von kòre von Euregio – kurt von Platz Taddei

Di 15.30 khinta gezoaget dar libar "Dittature di confine" geschribet vo Lorenzo Gardumi un Anselmo Vilardi, ’z bartnda soin di drai vorsitzar von Euregio – Platz Pizzini

Di 17.00 “Dar Euregio vor in Messner – draurenda pinn khüneg von 8000”. ’Z vüarta dar chef von Prèss Āmt vodar autonome Provìntz vo Tria Giampaolo Pedrotti - Teatro vo Ala

Di 20.30 kontzèrt von musik khnöpf von Euregio – daz peste vo Upload – Platz San Giovanni, pinn Rebel Roots, di Cannibali Commestibili, Bianca e Baiba

Di 20.30 Kontzèrt vodar Haidn Orkestra – āna z’zala sin azta bart soin platz – teatro vo Ala

Mearare informatziongen aftz [www.euregio.info/festa](http://www.euregio.info/festa)

**Da ågehenk: progrāmm un maps**

**Foto un pildar von Prèss Āmt**

<https://www.youtube.com/watch?v=AAZu-EfCh0Q&t=1s>

[https://www.youtube.com/watch?v=tMITu\\_06\\_X4&t=1s](https://www.youtube.com/watch?v=tMITu_06_X4&t=1s)

<https://www.youtube.com/watch?v=buduWskPzfQ&t=2s>

[https://www.youtube.com/watch?v=hBsg\\_Pj8UQ4&t=1s](https://www.youtube.com/watch?v=hBsg_Pj8UQ4&t=1s)

<https://www.youtube.com/watch?v=9sALKBKZ9aQ&t=18s>

**Download pildar da:** <https://bit.ly/3nqP0Rb>

**Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(cdt)